
HORIZONS
v.1 #2
avril 56
Joyeuses Pâques
F.T.C

AVRIL 1956 SOMMAIRE VOL1.NO2

COMITE DE REDACTION
ROGER LAFLAMME rédacteur en chef.
RAYMOND LABELLE secretaire.
RESPONSABLES DES SECTIONS
HOBBY Réal Morin
POTINS A.Vaillancourt
SPORTS R.Boulet et R.Labelle
CARICATURES P.Lafond
MUSIQUE N.Paradis
SECTION ANGLAISE L.Dooley
OFFICIER DE LIAISON
Mlle M. Lavoie

EDITORIAL

HORIZONS ! Voilà le nom que désormais portera notre revue. La majorité d'entre vous avez déposé votre bulletin de vote. Nous vous en remercions. Vous avez compris que cette revue est votre affaire.

Nous espérons que la collaboration se continuera dans l'avenir. C'est un bulletin local fait spécialement pour vous. A vous d'en profiter pour exprimer vos idées, vos ambitions, vos goûts. Faites-en un bulletin bien à vous, intéressé à scruter vos "HORIZONS" sur tous les plans.

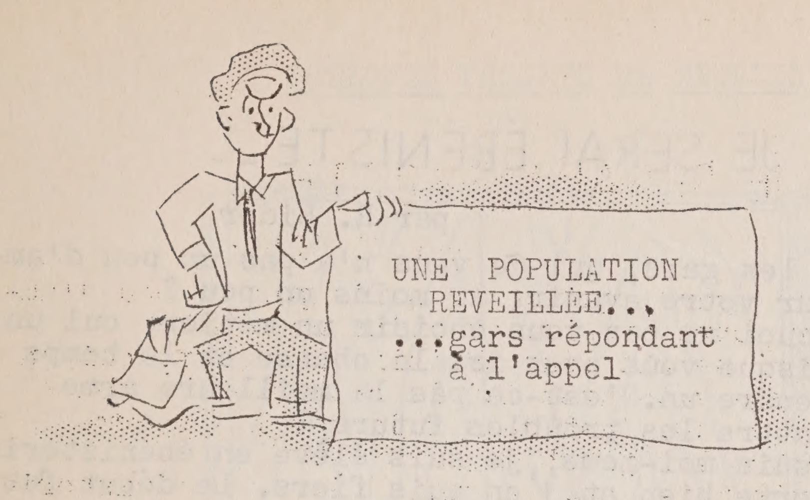
Au moment même ou nous traversons une épreuve prolongée, il ne peut être que salutaire pour nous de penser, de faire de temps en temps le bilan et comme le point du contenu de notre vie. Notre revue nous y aidera.

Ceux qui dirigent "HORIZONS" ne se font pas d'illusions. Ils savent que leur travail présente plusieurs lacunes. Ils ont le mérite cependant de faire tout leur possible, et surtout ils ont conscience que leur rôle, si obscur soit-il, n'en demeure pas moins important.

Nous le répètons, cette revue est un facteur précieux pour notre réhabilitation. Voyez les beaux résultats obtenus par nos confrères de la revue "PEN-O-RAMA" même si le but de leur journal diffère sensiblement du nôtre. Nous en profitons ici pour les féliciter de la belle tenue littéraire et artistique de "PEN-O-RAMA"

L'équipe d'HORIZONS est heureuse de souhaiter à tous au Centre, et à chacune de nos familles, de joyeuses Pâques. Que cette fête soit pour chacun l'occasion d'un renouveau, d'une résurrection à la vraie JOIE.

Le rédacteur. (R.L.)



Voici la liste des noms de ceux qui ont répondu à notre appel pour trouver un nom à la revue.

HORIZONS

R.Jetté	A.Desjardins	R.Labelle
G.Brown	A.Fuss	A.Lefevre
R.Rolland	J.Beaudoin	J.Lavoie
C.Larose	G.Boutiller	J.Rivard
A.Hurtibise	R.Maillé	M.Chandonnet
A.Daneau	J.Nadeau	Y.Lemieux
A.Vaillancourt	L.Dooley	J.C.Rémillard
R.Normandin	A.Martel	
J.Grabina	J.Rudulph	R.Rometti
C.Brown	W.Major	R.Ferland
G.Locus	G.Hurtibise	Darwin
A.Majeau	Beauvais	

AVENIR

Y.Verdon	G.Pilon	A.Paquette
O.Pilotte	A.Beauchemin	M.Fortier
J.Petit	G.Savoie	Y.Gagné
G.Roberge	F.Gagnon	
R.Saindon	Bouchard	

ETAPE

G.Leblanc	R.Morissette	R.Nolan
R.Côté	L.Lagacé	

(suite page 19)

JE SERAI ÉBÉNISTE . .

par R. Hider

Hé ! les gars, qui de vous n'a pas un peu d'ambition pour votre avenir, au moins un peu ?

Pourquoi ne pas vous choisir un métier, oui un métier puisque vous avez ici la chance et le temps d'en apprendre un.N'est-ce pas la meilleure arme pour combattre les troubles futurs ?

J'y suis moi-meme, je suis élève en ébénisterie. Je m'en porte bien et j'en suis fiers. Le début fut plutôt sombre, comme dans tous les commencements d'ailleur, mais avec un peu de patience et de compréhension je vois apparaître tous les avantages du métier.

Il devient par le fait même très intéressant, même passionnant de voir qu'une pièce de bois peut se transformer presque par majie. Nous apprenons à récolter après quelques efforts la joie qui résulte d'un travail de création, d'un travail bien fait où nous avons pu faire passer une partie de nous-même, de nos goûts, de notre imagination, de notre habilité.

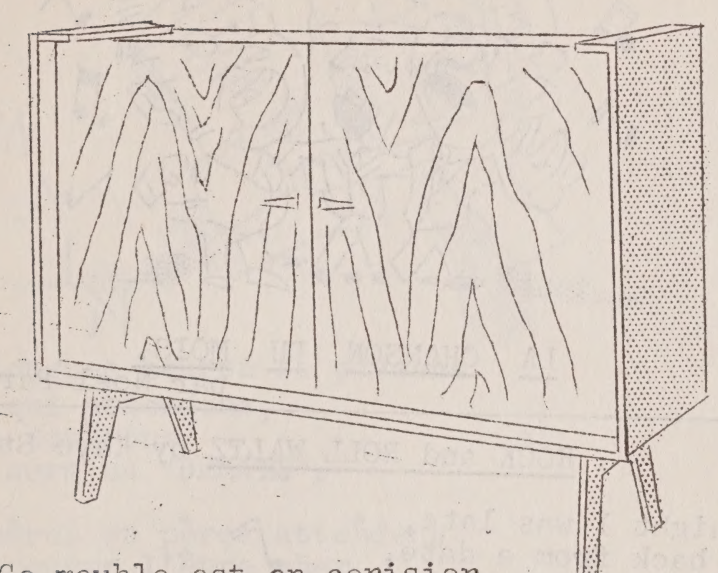
Nous sommes dirigés par des instructeurs, dont le métier n'a plus de secret, et je puis vous assurer qu'ils se dépensent pour nous. Ceux qui veulent en profiter seront largement récompemsés de leurs efforts, en peu de temps.

Donc je suis persuadé que plusieurs d'entre vous feront comme moi, et croyez le, vous ne regretterez rien.

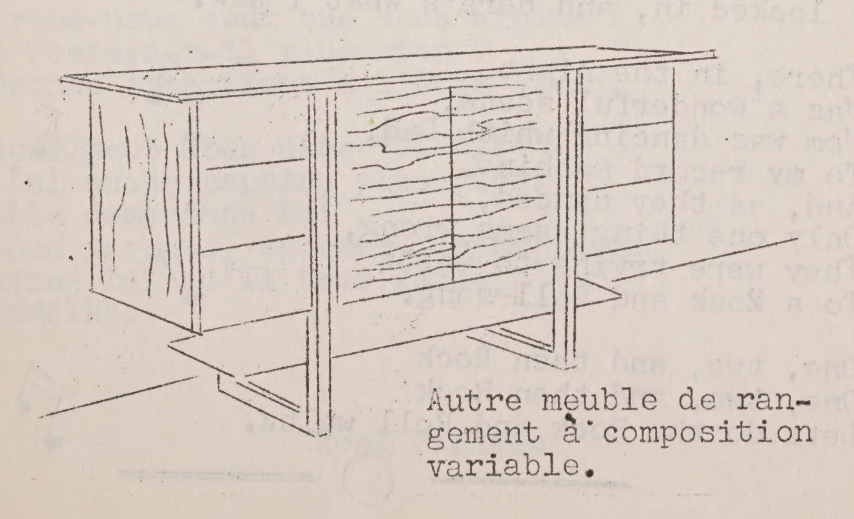
Au lieu de vous contenter de "faire du temps" vous vous habiturez à "faire du beau" .

A VOUS D'Y PENSER !

QUELQUES PROJETS DE MEUBLES



Ce meuble est en cerisier. Pour simplifier sa construction, nous avons prévu un contre-plaqué de 7 plis.



Autre meuble de rangement à composition variable.



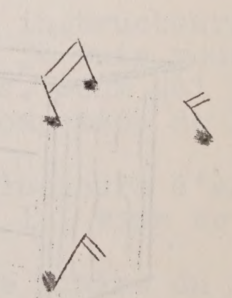
LA CHANSON DU MOIS.

par Noel Paradis

ROCK and ROLL WALTZ by Kaye Starr

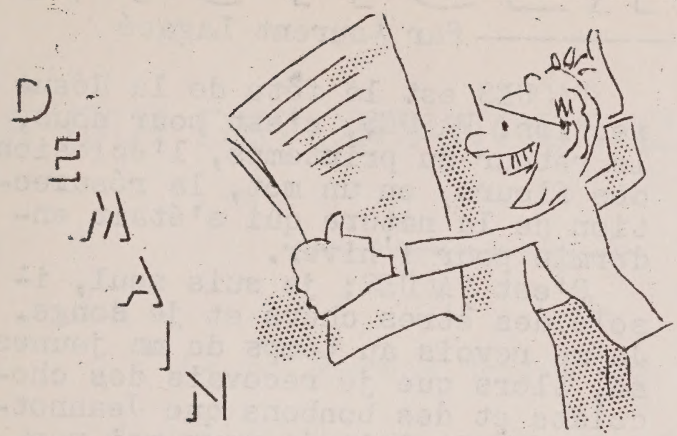
One night I was late,
Came back from a date,
Stepped out of my shoes
At the door.
Then, in the front room
I heard a funny tune.
I looked in, and here's what I saw.

There, in the night,
Was a wonderful scene,
Mom was dancing whith Dad,
To my record machine.
And, as they danced,
Only one thing seems wrong,
They were trying to waltz
To a Rock and Roll song.



One, two, and then Rock
One, two, and then Rock
Lets do the Rock and Roll waltz.





Que de longues heures se passent
Et nous qui attendons,
Nous qui espèrons
Qu'il y aura un "DEMAIN".

Que de mères et pères attendent
Pour retrouver l'être cher
Ah! quand reviendra-t-il ?
Pas aujourd'hui, mais"DEMAIN".

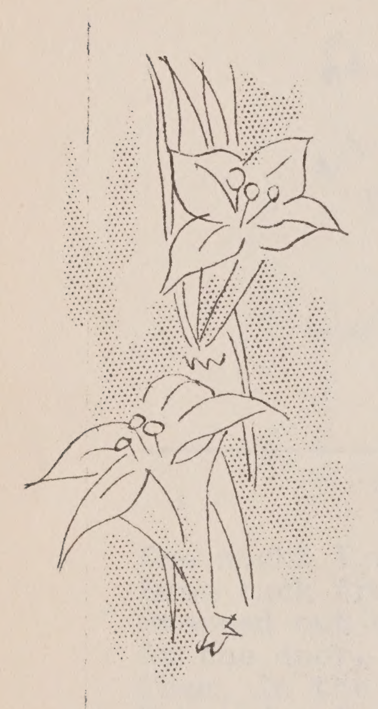
Serons-nous vivants"DEMAIN"?
Reverrons-nous ceux que nous aimons ?
Ou ne restera-t-il plus rien ?
La réponse appartient a l'être Divin.

Lui seul peut nous dire "DEMAIN"
Sans Lui aucun espoir, plus rien.
Ensemble demandons Lui
Pour nos parents, épouses, amiès, amis,
Demandons Lui qu'Il nous garde,
Un "DEMAIN".

Noel Paradis

RÉSURECTION.

Par Laurent Lagacé



PAQUES est là fête de la Résurrection. PAQUES, c'est pour nous, le retour du printemps, l'éclosion des fleurs, en un mot, la résurection de la nature qui s'était endormie pour l'hiver.

C'est PAQUES; je suis seul, isolé des êtres chers et je songe. Je me revois au temps de ma jeunesse, alors que je recevais des chocolats et des bonbons que Jeannot-Lapin avait laissés pour moi pendant sa tournée. Tout était si beau, si gai ; le soleil brillait dans un ciel sans nuages ; les derniers vestiges de la neige s'engouffraient dans la terre assoiffée et ça sentait si bon le printemps!

Je me rappelle aussi ces PAQUES plus récents où j'arrivais chez ma petite amie, un présent sous le bras et des souhaits plein le coeur; ce que c'était beau, ce que c'était grand!

En ce jour de PAQUES 1956, mon coeur est encore plein de souhaits envers les êtres chers; je voudrais tellement que PAQUES soit pour tous la fête du Renouveau, du Réveil et du Bonheur futur.

Chers jeunes d'au-delà les murs, qui me lisez, c'est un jeune homme qui a été jeune comme vous qui écrit ce message; j'avais de bons parents, j'avais une belle famille et un bel avenir. Vous aussi sans doute rêvez d'un brillant avenir. Puisse votre rêve se réaliser ! Travailler à se former un caractère solide durant sa jeunesse pour ne pas avoir à regretter dans quelques années les égarements que l'insouciance aura fait commettre.

(suite page 9)

A QUI DEVONS-NOUS CES FILMS?

Le gouvernement fédéral nous fournit une dizaine de films par année, ce qui veut dire que sans la générosité d'associations de l'extérieur, nous devrions nous contenter d'une séance de vue par mois, au plus. Merci donc au "Dalse Welfare Club" et aux Chevaliers de Colomb qui fournissent au Centre l'argent nécessaire pour permettre la présentation d'une centaine de films par année. Nous apprécions aussi le travail des officiers qui acceptent de bon coeur le surcroit de travail occasionné par ces nombreuses représentations.





JOYEUSES

PAQUES

A TOUS







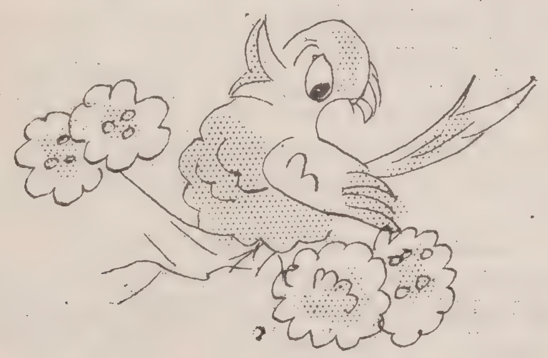
R E S U R E C T I O N (suite)

Puisse l'expérience que nous représentons vous servir de leçon salutaire.

Le jour de notre libération représentera pour chacun de nous une résurection; ce sera un retour à un autre mode de vie et nous espérons tous que la chance nous favorisant un peu, nous pourrons regarder l'avenir le front haut, les yeux grands ouverts et aller de l'avant à la poursuite d'un but que chacun d'entre nous s'est fixé.

L.L.





AVIATEUR

Jean, 5 ans, écoute les explications de sa maman sur une image pieuse, représentant des anges avec leurs ailes, symbolisant l'empressement avec lequel ils remplissent les missions divines. Jean pose alors cette question :

-Dis, maman, les anges, où qu'ils vont atterrir ?

BIEN MALADE

-Je crois bien que le petit gars est malade.

-De quoi se plaint-il ?

-De rien, encore, mais j'ai oublié de fermer à clef l'armoire aux confitures et il n'a pas été fouiller dedans.

POTINS



Responsable A.Vaillancourt

o

J'ai entendu dire qu'André Desjardins s'était fait faire une sacoche par ùn aûtre. A l'entendre parler qu'il était si bon, les gars, pour travailler le cuir....

o

Sur les conseils de plusieurs de ses amis, Signac a l'intention d'arrêter de gager, vu que le premier avril approche à grands pas.

o

Pour quelle raison O'Donnel ne renouvelle-t-il pas son abonnement au "Herald" ? Serait-ce parce qu'il a lu l'épopée du Canadien, il ne parle que de Maurice Richard et il le surnomme le "maître incontesté du hockey".

o

Tremblay et Caron, ne sont pas chanceux dans leurs gajeures, sont rendus à un tel point, qu'ils lavent pour tout le monde, à raison de deux cigarettes par morceau.

o

Je ne sais pas si c'est vrai, mais il paraît qu'il y a beaucoup de changements à Montréal. C'est à dire que les gras comme Marcel Savard n'àuront plus le droit d'embarquer dans les tramways. Ils vont les "crêter" et les envoyer comme des colis par le Canadien Pacific.

o

J'ai eu extrêmement peur l'autre jour lors de la tempête, car si le vent avait frappé les oreilles de Jacques L. il aurait fait un "maudit boutte"

o

Il parait que Jean Claude Desjardins s'est acheté une pàlette de ping-pong en "àir-foan" s'il-vous-

(suite page 13)

P O T I N S (suite)

plait, pour apprendre à jouer. Ne trouvez-vous pas qu'il devrait plutôt s'acheter une raquette de tennis ?

— o —

Ne croyez-vous pas qu'avec une paire de raquettes comme en porte Perron il ne devrait avoir de la difficulté à porter sur la "croute" ?

— o —

Il parait qu'à Caughnawaga ils ont besoin de barbiers compétents capables de faire des coupes "Davy Crockett". Ne serais-tu pas intéressé par cette offre Provencher ?.

— o —

Il y en a qui se pretendent capables de lever de grosses pesanteurs, mais ils ne sont même pas capables de plier un bouchon de liqueur alors pourquoi se vanter ? O.K. Cinq-Mars.

— o —

Ils y en a qui prétendent qu'il y en a qui sont toujours dans la lune. Mais pour passer des 90° de drainage sur un système de chauffage il faut que son temps lui tombe sur la "noix"

— o —

-Faites-moi une phrase avec les mots "pharmacie et Steinberg"
-C'est bien simple-Steinberg pharmacie heures.
(ferme à six heures)

— o —

Ils vont établir un nouveau système de balayage et de lavage dans la nouvelle "shop" de maintenance. Vous auriez dû voir vendredi ces gros hommes de plombiers(J.L et C-M.) qui lavaient avec des "moppes" même pas assez grosses pour jouer à la "mére"

— o —

Il suffit de trois ou quatre petits pois et d'une couple de carottes pour remettre Daignault en bonne condition.

— o —



PASSAGE S.V.P. M. L'OFFICIER

AVANT QU'ELLE NE S'ENVOLE !

PHILCASH

LA TERRE OU LA LUNE?

par Réal Morin

— o—o—o —

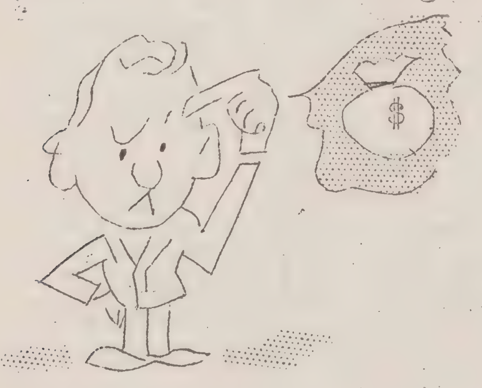
L'imagination, c'est une bonne chose. Ceux qui n'en ont pas sont à plaidre, mais ceux qui en ont et qui ne savent pas la contrôler sont encore plus mal pris, car elle est comparable à un ballon auquel est suspendue une nacelle. Quand on gonfle le ballon avec une sorte de gaz plus léger que l'air, le ballon s'élève dans les airs, et plus on allège la naceloe plus le ballon monte. Qu'on crève le ballon et le tout vient s'écraser sur la terre, car tout ce qui monte doit redescendre.

Il y en a ici qui ont la tête dans les nuages la majeure partie de leur temps. D'ailleurs l'endroit s'y prête à merveille, vu la routine et les règlements qui ne changent jamais. Après un certain temps, si on ne prend part à aucune des activités locales et que l'on n'est intéressé qu'à jongler ou à raconter des choses imaginées ou entendues d'autres perdues dans les nuages, ce qui arrive, c'est que nos aventures imaginées deviennent plus réelles à nos yeux que la réalité même. C'est ainsi qu'il arrive parfois à quelqu'un d'entendre une couple de copains se raconter des histoires qui ont une saveur d'Hollywood, la seule différence étant que ce n'est pas en Cinéma Scope.

(suite sur l'autre page)

LA TERRE.....OU LA LUNE...? (suite)

A part cela tout y est : le gros char de l'année avec le"trailer" de 40 pieds, les poches pleines de "foin" (pas de l'avoine, du foin) D'où vient-il le foin ? Là personne ne le sait, mais çà n'a pas d'importance. On n'a pas le temps de se casser la tête avec çà. Cà "ride" c'est tout ce qui compte. Qu'un garde nous dise; "Tourne à droite, à gauche,il est temps de faire telle ou telle chose", on le fait en automate sans perdre le fil du roman que l'on vit.dans son imagination.



Les mois passent...et quand vient le temps des souliers bruns, on se dit "Enfin je vais sortir pour réaliser tout mes beaux projets ! " Finalement la réunion avec les parents arrive. La vie est belle! Le premier soir on va voir les vieux amis, on s'amuse ferme. Mais c'est donc plaisant être libre !

Et celà dure plus ou moins longtemps, celà dépend de l'haleine des parents. Quand ils commencent à manquer de souffle, C'EST LA QUE LE BALLON COMMENCE A PERDRE SON GAZ. La famille commence à suggérer des emplois, les disputes et les critiques commencent. Les boys du coin n'ont plus de questions à poser et ont fini de raconter leurs exploits, alors ils cherchent quelque chose de plus intéressant à faire. On n'est plus le centre d'intérêt. A CE POINT LA, LE BALLON A TOUT PERDU SON GAZ, et on atterrit au milieu du monde réel où il faut travailler comme les autres, où il y a des désappointements, des moments de découragement et tout le reste.

(suite sur l'autre page)

LA TERRE....OU LA LUNE...?

Quand on est habitué à planer dans les nuages le contact avec la terre est quelque chose parfois très dur et même insupportable.

Pourquoi donc ne pas rester ici avec les autres, d'esprit comme de corps et prendre une attitude réaliste. Pour employer les paroles de l'abbé Aquin qui était parmi nous l'an passé, plantons-nous les deux pieds fermement sur le sol, les deux yeux bien ouverts et disons-noud en nous mêmes : des châteaux il y en a mais ils sont en Europe et puis ils sont vieux, ils n'ont meme pas d'eau courante, et ceux de Hollywood sont en papier mâché, pas recommendable en cas de tempête. Surtout pas d'illusions; les gens ne se sont pas changés en anges dans les deux dernières années.

Rappelons-nous que l'avenir appartient à ceux qui savent le préparer, et soyons assez hommes pour faire face.

Réal Morin.

LE SUCCES COURONNE LEURS EFFORTS

"HORIZONS" se fait l'interprète de toute la population pour offrir des félicitations aux gars qui ont gradué au cours du mois de février 1956.

Votre succès est un encouragement pour les autres qui visent au meme résultat, dans un avenir prochain.



PLOMBERIE

906-Léger
912-Prevost
931-Boulet
935-Gauthier

UN·PEU·D'EAU·DANS·SON·VIN.....

par R. Boudreau

Je ne suis pas un écrivain ni un journaliste éminent. Je ne suis qu'un pensionnaire du F.T.C. qui essaye, depuis quelque dix-neuf mois, de passer son temps du mieux qu'il peut, avec les moyens mis à sa disposition. Après avoir, durant mon séjour ici, assisté à des milliers de faits ces jours-ci ou jours-là, après avoir entendu des discussions aussi innombrables que variées, et y avoir participé, je crois être en mesure d'avancer ce qui suit : si tout le monde décidait, pour faire changement, de mettre un peu d'eau dans son vin, tout irait mieux ici. Il y aurait moins de tension entre officiers et détenus, entre instructeurs et élèves et souvent même entre les détenus eux-mêmes. J'admets que les caractères ne se ressemblent pas, mais je ne suis pas prêt à admettre qu'ils ne se changent pas. Comme j'étudie tout ce qui me tombe sous la main, je me suis toujours demandé pourquoi les gens se battent pour telle ou telle insignifiance, pourquoi ils se boudent et s'en veulent pour des enfantillages, autant ici que dans le monde libre.

Dans ce même monde libre je m'étais fait une discipline sévère qui m'obligeait à fuir quand les gens de mon entourage ne me plaisaient pas, quelle qu'ait été leur classe. Mais ici je me suis vite aperçu que si je fuyais je serais recherché, j'ai donc décidé de rester et de mettre de l'eau dans mon vin. Cela épargne beaucoup de troubles, mais en épargnerait beaucoup plus si tout le monde en mettait.

Ceci est un problème. Nous trouvons dur parfois de nous taire devant ce qui nous parait être des sautes d'humeur des surveillants. D'un autre côté, si les officiers se pliaient à mes quatre volontés, sans trop regarder les choses, les uniformes changeraient de proprio et l'ordre ne serait plus respecté. (suite page suivante)



Je crois sincèrement que la seule solution au problème est d'essayer de se comprendre èt de s'entendre . Le plus dur pour nous est peut-être de tenir compte du fait que nous devons, bon gré mal gré, nous plier à la dicipline qui nous est imposée, et qui nous parait, à certaines heures, difficile à digérer. La mauvaise humeur nous prend parce qu'une lettre tarde à venir, que nous nous sentons négligés ou simplement fatigués d'entendre répéter toujours les memes choses. Nous aurions le goût de protester, c'est notre réaction à tous à ces moments là . Mais à quoi cela nous mènerait-il, en fin de compte? Satisfaire notre goût de révolte par une insolence nous attirera un rapport de plus, et même nuira à notre libération. Faire l'effort voulu pour accepter de se soumettre... Pas facile, mais n'est-ce pas la seule façon intelligente de tirer parti des circonstances, en développant effort par effort une volonté plus forte qui nous sera bien utile à notre retour à la société. Au fait puisque dans une place comme ici, mettre du vin dans son eau est impossible, pourquoi chacun ne mettrait-il pas d'eau dans son vin? Sous quelqu'angle que nous l'envisagions le remède a son bon côté.

R.B.

(Suite de la page trois)

IDEAL

J. Perron — G.Bibeau — J.G.Côté

VOICI LA LISTE DES OBJETS FABRIQUES PAR LES DETENUS . CES CHOSES SONT EN VENTE ACTUELLEMENT AU BUREAU DE M. CHAMPAGNE.

LUCAS 945 Aéroplanes	1.50
BEAUVAIS 999 Images religieuses avec encadrement	1.50
LECLERC 882 Avion	2.00
THIVIERGE 1108 Fer forgé (Cendriers sur pied)	5.00
LACHAPELLE 934 Le pont de Québec	25.00
ROLAND 617 Petites machines en plastique	2.00
HOGAN 932 Mocassins	3.00
LAFOND 904 Peintures à l'huile	(prix variés)
MOISAN 959 Bateau	(prix à demande)
LAFLAMME 1057 Peintures à l'huile	(prix variés)

COMMANDES

Les dates de commandes seront les 9 et 23 avril prochain. Après ces dates les requêtes seront mises pour la prochaine quinzaine. VEUILLEZ EN PRENDRE BIEN NOTE.

HOBBY

Responsable de la section Réal Morin

DU NOUVEAU AUX "PASSE-TEMPS"

par Jacques Leclerc

Il fait toujours plaisir de pouvoir ajouter un nouveau "hobby" à ceux qui nous sont déjà authorisés. Cela permet un plus grand choix et donne plus de satisfaction pour ceux qui veulent en commencer un.

Il s'agit ici du Pyro-Lace. Ce sont des lisières de plastique que l'on tresse deux, quatre, ou huit de large. Ces lisières sont présentées en plusieurs couleurs que l'on peut assembler selon ses goûts pour en faire des ceintures, boucles d'oreilles, chaines pour clefs, épingles à cravates, (cuff links) etc...

Le livre d'instructions qui accompagne ce hobby est entièrement en anglais mais les vignettes sont faciles à comprendre. D'ailleurs le hobby lui-même est moins compliqué que les autres que nous avons déjà. En plus il ne coûte pas cher.

Je tiens à remercier ici celui ou ceux qui sont responsables d'avoir fait entrer ce nouveau passe-temps ici.

MORALE

Si vous êtes capables de lacer vos bottines,

vous êtes capables de faire du PYRO-LACE.

Vous pouvez donner vos commandes dès maintenant à Monsieur Champagne.

——— o ———



"FEDERAL TRAINING CENTRE"

by Larry Dooley

What does it mean ?
It means that there is still a chance to improve yourself and therefore be able to meet the world on equal terms.

Do you have any means of earning a living on the outside ?

Do you intend to spend the rest of your life, robbing and cheating your fellow man.

If you have any pride or conscience at all you will take advantage of what the authorities offer you. A chance to learn a trade and be independant of all others. There are numerous trades in which to choose from, and they are all good. These trades are supervised by capable instructors, who want nothing more than to see you improve yourself while you are serving your sentence. A trade normally takes nine months. Now there are some who may finish their course before the allotted time, while others may need a few extra months to finish

theirs . After an inmate has completed his course, he is then transferred to a maintenance unit where be encounters the same repairs and working conditions that he may often meet while working on his trade outside.

Another asset of learning a trade is that the inmate has a much better chance of obtaining a "ticket of Leave".

The Federal Training Center offers younger people, a great many opportunities. Opportunity knocks but once,Why miss this chance of bettering yourself ?

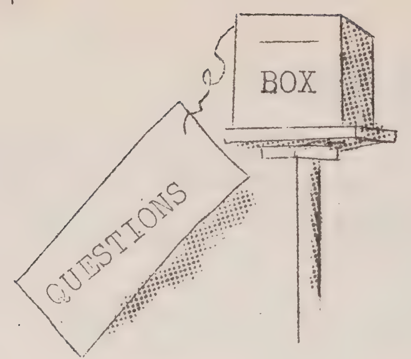
Larry Dooley

If you have an interesting story that you wish to be published, and you think it would make interesting reading, don't be shy ! Send it in. We may be able to use it. By everyone co-operating, the English section of this publication shall be more interesting as it gets older.

Q-What is horse sense ?

A-Horse sense is the animal intelligence that keeps horses from betting on the human race.





LA BOITE AUX QUESTIONS

——— o ———

NOUS REPONDONS ICI
A TOUTES VOS QUESTIONS

——— o ———

Q-J'ai perdu mon briquet. Est-ce que je puis m'en acheter un autre ?

R-La première chose à faire est de rapporter perdu au bureau du Directeur-Adjoint votre briquet. Les autorités concernées jugeront si oui ou non un autre briquet doit vous être émis. Après quoi le Préposé aux Passe-Temps sera avisé en conséquence.

——— o ———

Q-Je n'ai plus d'argent à mon compte personnel et je voudrais envoyer à mes parents par la poste un article de passe-temps. Est-ce que je puis l'envoyer C.O.D. ?

R-A moins d'une permission spéciale du Directeur ou du Sous-Directeur, tout article envoyé par la poste doit être payé au départ et non par ceux qui les reçoivent.

——— o ———

Q-Avons-nous le droit de nous abonner pour trois mois aux journeaux et revues ?

R-Quant aux abonnements aux revues, le temps est d'un an. Pour les journeaux, pas moins de 6 mois.

——— o ———

Envoyez-nous toutes vos questions. Vous n'avez qu'à les déposer dans la boite aux lettres à la cuisine.



REFLEXIONS ENTRE DEUX SAISONS

Par R. Boulet

La saison du hockey tire à sa fin, à l'extérieur du moins puisqu'ici elle est déjà finie depuis quelque temps. Elle n'a pas été tres longue la saison cet hiver malgré tout l'empressement que l'on a mis à organiser la patinoire lors des premières grosses gélées et malgré toùt le dévouement de ceux nommés pour l'entretenir. Nous sommes tres reconnaissants à A.Desjardins, T.Tempério et D.Blais qui n'ont pas eu peur de dépenser plusieurs veillées au froid pour entretenir la patinoire. Ce n'est pas la faute à personne si le printemps a fait semblant d'arriver avant son temps.

Le peu de temps que le hockey a duré fut cependant suffisant pour prouver à tout le monde que l'on avait 4 clubs bien balancés et qui nous ont fourni du très bon jeu. Nos joueurs ont, en plus, prouvé que s'ils pouvaient pas jouer à l'étranger pour tout de suite, ils savaient rester maîtres sur leur propre glace sans trop fournir d'efforts, malgré leur peu de pratique.



Si la baseball cet été est joué avec autant d'esprit d'équipe et de bonne coopération que le fut le hockey cet hiver, ce n'est pas trop avancé que de prétendre que la lutte sera serréeet que les amateurs as-

(suite.à la page 28)

REFLEXIONS ENTRE DEUX SAISONS (suite)

sisteront à du vrai "Baseball". Plusieurs "newcomers" se joindront cet été aux joueurs de l'an dernier qui sont encore ici pour former un bon club. De même les fervents du "Softball" ne manqueront certainement pas de continuer ce qu'ils ont commencé l'an dernier.

En attendant c'est la saison morte que l'on passe en attendant de s'adònner au "Tough rugby" (si nous pouvons l'obtenir), et aussi au "Ping-pong" qui en intéresse plusieurs.

C'est un grand avantage que nous avons de pouvoir pratiquer tout ces sports ici et c'est tout de même réconfortant de constater que même ici l'on trouve de bons sportifs donnant le meilleur d'eux-mêmes à la pratique de leur sport favori et qui ne manqueront sûrement pas de continuer après leur libération.

Le sport restera pour eux un moyen épatant de se reposer des soucis puisqu'il aide à apporter, après la fatigue physique, la détente, la paix de l'esprit.

R.Boulet.

GRACE AU "DALSE WELFARE"

La partie de ballòn au panier du dimanche, 18 mars, entre "Dalse Welfare" et le C.F.F. a été possible grâce à la coopération et à la traditionnelle générosité du "Dalse Welfare Club". Remercions-les ici au nom de tous, pour la partie et pour les douceurs qui l'on accompagnée.

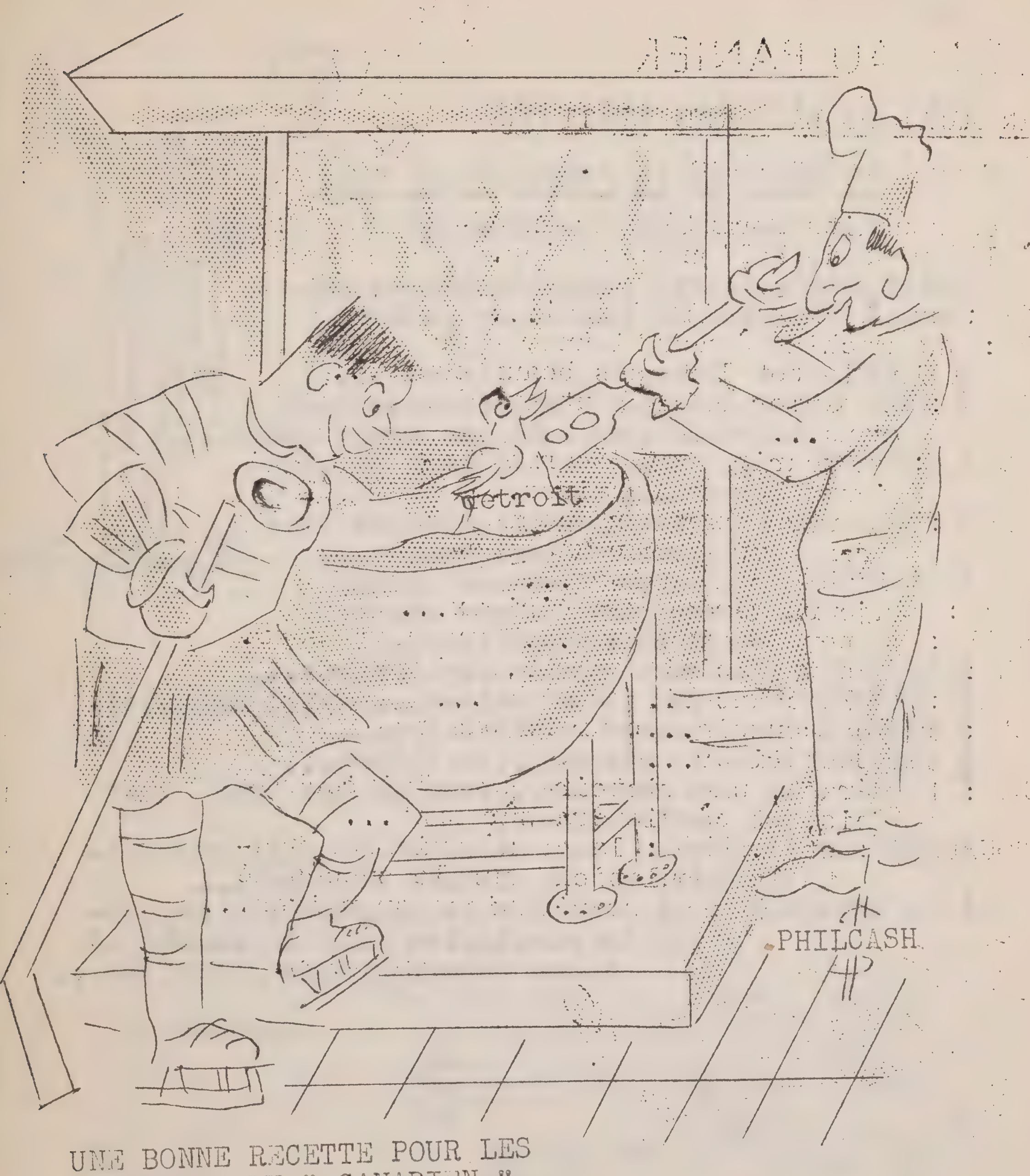
SECTION DES SPORTS

Responsables de la « section »

R. BOULET — R. LABELLE

Partie de baseball contre les joueurs
du club de hockey Canadiens - 1955.





UNE BONNE RECETTE POUR LES
PARTISANS DU " CANADIEN "

BALLON AU PANIER

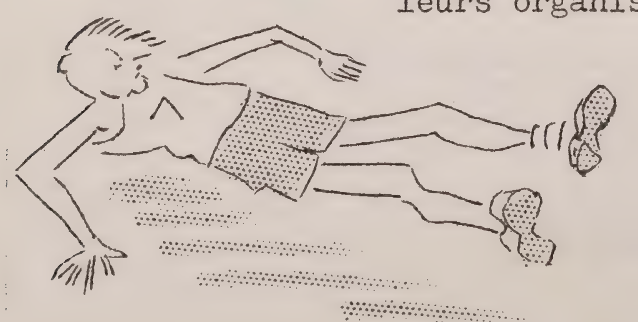
EN MARGE DE LA PARTIE DU 11 MARS

Par Jean Saipu (Laurent L.)

Voici des souhaits formulés par un détenu à l'équipe de ballon au panier.

à DUFFY : un "ticket" (il l'a eu)...
à FUSS : une machine à additionner pour faire le total de ses beaux coups...
à LEMAIRE : un panier moins haut et plus grand...
à TREMBLAY : un sourire qui désarme toujours les adversaires...
à GRABINA : un autre "partner" comme Caron pour former une formidable combinaison...
à MACKAY : toujours garder son sérieux...
à FOURNEL : un peu de vitamines...pour engraisser.
à CARON : des "beans" c't'affaire...
à LECLERC : de la chance...et encore...
à HAMEL : un bon coussin...pour ne pas trop user son postérieur...
à DOOLY : le gérant, une victoire pour la prochaine fois, et çà viendra sûrement...
à M. BOURBEAU : et M.DUKE : la coopération de toute la population pour le succès de leurs organisations sportives...

Jean Saipu.



LES "ALL STARS" DU "F.T.C."

Par Labelle et Boulet

Sous l'habile direction de leur gérant Dooley, les "All Stars" ont défait assez difficilement l'équipe du St-Pierre Construction qui nous ont rendû visite le 19 février dernier, par le compte de 8 à 5.

Au tout début de la première période les F.T.C. ont prouvé qu'ils étaient de calibre pour le St-Pierre Construction en comptant deux buts très rapidement. Alors l'adversaire avait l'avantage numérique, Beauchesne , du F.T.C. s'échappa sur une passe de Landry pour compter le premier but de la joute. Sur la même punition alors que l'équipe St-Pierre attaquait dangereusement pour tenter d'égaliser le compte, Boulet, qui ne put faire autrement , risqua une punition en se jetant sur la rondelle devant ses buts, pour sauver un point . Heureusement les arbitres n'ont pas remarqué son geste.

Quelques minutes plus tard, quand Leblond du St-Pierre était à son tour au pénitencier , le F.T.C. profita de cette punition pour enregistrer un autre but dans la première période. Tout ne restait pas là car Desjardins du F.T.C. allait remplacer Leblanc du St-Pierre au pénitencier, ce qui fut une punition couteuse pour le F.T.C.

Le St-Pie rre en profita pour compter deux buts en 13 secondes, ce qui termina la première période au compte de 2 à 2 .

(suite à la page 32)

LES "ALL STARS DU F.T.C. (suite)

La deuxième période débuta une autre fois en faveur du F.T.C. étant donné qu'un joueur du St-Pierre se fit imposer une punition quelques secondes . Avant la fin de première période. Ce qui ne fut pas couteux car aucun but ne fut compté, mais vers le milieu de ce deuxième engagement, les St-Pierre prirent lesdevants en comptant un autre but alors que Desjardins se méritait une autre punition pour "tripping". Mais les F.T.C. en firent autant quelques minutes plus tard alors que Valade comptait un but de toute beauté sur une passe de Landry, ce qui terminait la deuxième période au compte de 3 à 3 .

3 ième période

Au début de la troisième période le St-Pierre fit apparition sur la patinoire, en très mauvaise condition avec son nouveau gardien de but. En effet, ça ne leur porta pas beaucoup de chance car le F.T.C. comptait 5 points durant ses derniers 20 minutes de jeu. Grâce au beau travail de Caron qui fit un tour de"Chapeau" dans cette dernière période de jeu, aidé de son coéquipier P. Beauchesne qui en fit autant en comptant 2 points, et aussi en se méritant un "assist".

Ce qui mit fin à la partie au compte de 8 à 5 en faveur du F.T.C.

Reportage de la joute,

par les responsables

de la "section des sports"

R.Boulet et R.Labelle.



HISTOIRES ....

A APPRENDRE
Thérèse, fièrement.-Je commence à faire des dictées !
La tante.- Fais-tu beaucoup de fautes d'ortographe ?
Thérèse.- Non, on ne m'a pas encore appris à faire ça !

BABILLAGE
Dans un coin du salon.
-Il me semble que Mme L...est moins laide que de coutume ?
-Allons donc ! elle est quelquefois plus laide , jamais moins.

CHEZ LE MEDECIN
Lepeigne va voir un médecin.
-Où souffrez-vous? lui demande l'homme de l'art.
-Si vous le dis, répond Lepeigné, me ferez-vous une petite diminution pour avoir facilité le travail ?

ENNUI
Monsieur Courtejambe a è nfin trouvé le bon remède pour ses rhûmatismes.
-Ma chère amie, disait-il hier à sa femme, je crois que je suis tout à fait guéri.
-Quel ennui ! Je ne saurai plus, maintenant, quand le temps va changer.



...D'OU-VIENT-LE-HOCKEY-?

par Tony Chandonnet

QUELQUES NOTES INTERESSANTES SUR L'HISTOIRE DU JEU DE-HOCKEY.

Saviez-vous quand débuta le hockey ?
C'est en 1855 à Kinston, Ontario qu'eut lieu la première partie de hockey entre les clubs du Royal Canadian Regiment et un régiment Impérial. Comme c'était la prèmière joute on ne connaissait pas de règlements.

Vingt années sont passé avant que les étudiants de l'Université McGill inventent les premiers règlements du hockey. En meme temps ils formèrent la première ligne de hockey comprenant quatre équipes. C'est lá même année aussi qu'est venue la coupe Stanley, coupe accordée au club qui décrocha le championnat.

Aujourd'hui on compte des centaines de lignes partout dans le monde entier. On a même des tournois mondiaux de hockey aux olýmpiques.

Cette année c'est à Cortina, Italie que se disputa cette gloire de championnat amateur du monde

(suite à la page 35)

...D'OU VIENT LE HOCKEY ? (suite)

que la Russie emporta. Le Canada, représenté par les "Us" de Penticton l'an passé, avait remporté le championnat en 1955.

Mais il ne faut pas oublier la ligue Nationale. En effet le club "Canadiens" vient de s'assurer le championnat, un exploit qui leur était inconnu depuis la saison 1946-47, à laquelle participèrent trois des présents joueurs du club Canadiens d'aujourd'hui, dans la personne de : Rocket Richard, Butch Bouchard et Kenny Mosdell.

Dans l'institution, ici, la saison de hockey s'est terminée encore avec un club du nom de Canadiens comme champion. Décidément, c'est un nom prédestiné dans l'histoire du hockey.

Tony Chandonnet.

A PROPOS DE LA PAGE COUVERTURE.

La couverture de la revue ce mois-ci est une réalisation au srreen-Process" de Beauvais. C'est une belle réussite : Merci pour sa collaboration.

NOS PAGES IMPRIMEES

Nous remercions Lemieux et Brochu, de l'imprimerie, qui ont imprimé nos pages intérieures.

Tirage de la présente édition 500



BLOUIN AVEC SON ASSISTANCE "OUTBOARD"

